

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities							
	基本計劃 Base Plan	8,271	201,986		5,679,771	57,993,822	3,736,210	7,194,961
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	98,356
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	70,716
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				21,646	5,954,091	6,280	51,073
(II) 年金 (II) Annuities	94	525		0	1,767	39,359	34,521	
類別 A 總額 Total of Class A	8,365	202,511		5,701,417	63,949,680	3,781,849	7,449,627	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	3				0	35
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	3,404	38,314		1,930,456	4,373,795	2,491,198	3,112,253
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	7,211
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	6,248
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	1,421,372	0	2,364
類別 C 總額 Total of Class C	3,404	38,314		1,930,456	5,795,167	2,491,198	3,128,076	
D	永久健康 Permanent health	0	2,299				0	13,772
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	11,769	243,127		7,631,873	69,744,847	6,273,047	10,591,510

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	0	27	4,525	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 544,425	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 2,903
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	27	4,525	0	544,425	0	2,903
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	24	913			0	1,718
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	800	43,573	0	20,034,294	0	33,791
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	25,965
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	4,454
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	2,257,047	0	419
	類別 I 總額 Total of Class I	0	800	43,573	0	22,291,341	0	64,629
	總額 Total	0	851	49,011	0	22,835,766	0	69,250

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	7,413,575		2,407,527,334	3,822,779	7,084,711	16,516,136
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	118,952	893,260
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	78,491	718,980
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			309,573,359	6,280	48,669	489,835
	(II) 年金 (II) Annuities	14,941		97,355	39,383	36,166	67,210
類別 A 總額 Total of Class A	7,428,516		2,717,198,048	3,868,442	7,366,989	18,685,421	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,926			0	16	7,643
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,741,970		550,087,110	2,698,828	2,774,354	6,283,438
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	12,088	146,848
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	9,595	133,833
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			66,519,321	0	115,853	92,679
類別 C 總額 Total of Class C	1,741,970		616,606,431	2,698,828	2,911,890	6,656,798	
D	永久健康 Permanent health	194,275			0	18,449	171,991
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	12
F	資本贖回 Capital redemption	4			0	0	0
	總額 Total	9,369,696		3,333,804,479	6,567,270	10,297,344	25,521,865

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	257	136,259	千港元 HK\$'000 19,829,643	千港元 HK\$'000 328	千港元 HK\$'000 3,165	千港元 HK\$'000 14,391
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	257	136,259	19,829,643	328	3,165	14,391
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1	610	32,026	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	1	610	32,026	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	116	7,402		0	2,234
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	16,089	939,431	千港元 HK\$'000 531,077,974	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 52,038	千港元 HK\$'000 290,057
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				112	27,570	119,211
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	5,406	54,213
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			11,320,771	0	403	1,290
	類別 I 總額 Total of Class I	16,089	939,431	542,398,745	112	85,417	464,771
總額 Total	16,463	1,083,702	562,260,414	440	90,816	479,506	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		400,862	32,331,531	1,108,551	823,627
	(b) 其他基金 (b) Others		3,394,347	39,990,436	220,398	621,926
	類別 G 總額 Total of Class G		3,795,209	72,321,967	1,328,949	1,445,553
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	23,418	0
	(b) 其他基金 (b) Others		15,195	20,934,239	17,158	223,490
	類別 H 總額 Total of Class H		15,195	20,934,239	40,576	223,490
	總額 Total	306,504	3,810,404	93,256,206	1,369,525	1,669,043

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	21,758	13,941	44,015	17,554	千港元 HK\$'000 1,455,820	千港元 HK\$'000 6,377,146
	(II) 年金 (II) Annuities	48	41	61	20	9,517	3,452
	類別 A 總額 Total of Class A	21,806	13,982	44,076	17,574	1,465,337	6,380,598
B	婚姻及出生 Marriage and birth	(1)	0	24	7	413	1,064
C	相連長期 Linked long term	3,125	2,569	20,929	1,264	6,844,762	517,543
D	永久健康 Permanent health	440	395	2,151	301	8,057	10,388
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	25,370	16,946	67,180	19,146	8,318,569	6,909,593

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ3-2
Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	54	436	5,058
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	54	436	5,058
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	469	106
D	永久健康 Permanent health	28	0	2,431
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	13,197	12,010,717	1,591,346
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	699	206	241,744
	總額 Total	13,978	12,011,828	1,840,685

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至三月
 January to March 2011

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,014,449,610	381,984	1,011,307,704	3,899,006
	年金 Annuities	0	0	6,404	9
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	30,219	93
C	相連長期 Linked long term	65,689	1,046	87,276,368	187,187
D	永久健康 Permanent health	453,314	52,653	329,165	5,281
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	36,609,316	12,104	181,233,547	118,263
	未分類 Unclassified	0	0	0	549
	總額 Total	1,051,577,929	447,787	1,280,183,407	4,210,388

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至三月
 January to March 2011

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
 DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 TOTAL HONG KONG DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS	數目 NUMBER
銷售保單的保險公司 Selling Office	就轉保所發出的保單數目 No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement	
	----- 對外轉保 ----- External	2,905
	----- 內部轉保 ----- Internal	4,470
	----- 總額 ----- Total	7,375
非銷售保單的保險公司 Non-selling Office	收到的客戶保障聲明書數目 No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received	3,126

註:
Note:

參照香港保險業聯會於二零零二年十月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。
 This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 October 2002 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 NEW BUSINESS				自2005年4月1日開始的有效業務 INFORCE BUSINESS COMMENCING FROM 1 APRIL 2005				此期間終止的保單 數目 NUMBER OF POLICIES TERMINATED IN THE PERIOD
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			
A	人壽及年金 Life and annuity	226	11,670	539,096	651,786	5,463	142,336	7,610,796	1,253	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	48	2,461	49,287	432,772	5,724	21,992	3,433,117	432	
D	永久健康 Permanent health	0	1	0	2	0	65	209	7	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	274	14,132	588,383	1,084,560	11,187	164,393	11,044,122	1,692	

註 於2005年,「期間」指由2005年4月1日開始的期間。

N.B. "the Period" for 2005 refers to the period commencing from 1 April 2005.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)						
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	123	-	2	69,456	185,798	-	4	-	-	69,456	185,921
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	163,625	38,602	-	3,550	172,882	44,105	-	117	-	-	336,507	82,707
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	70,223	35,148	-	-	-	-	-	-	-	-	70,223	35,148
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	780	-	-	158,648	115,407	-	-	-	-	158,648	116,187
Zurich Life		826	14,096	-	-	16,394	72,410	-	-	-	-	17,220	86,506
Market Total	市場總額	3,781,849	7,449,627	-	98,356	2,491,198	3,128,076	-	7,211	-	13,807	6,273,047	10,591,510

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至三月
January to March 2011

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-
Ageas	富通保險	1	18	-	66
American Family Life		-	-	-	-
AIA (Bermuda)	美國友邦 (百慕達)	117	6,154	-	3,790
AIA (HK)	美國友邦 (香港)	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	25	642	-	512
A Generali	忠利	9	7,108	-	3,349
Aviva		-	-	-	-
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	國衛 (百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	國衛 (香港)	59	4,038	-	2,737
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	36	6,925	-	5,475
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	1	4	-	23
China Life	中國人壽	46	5,168	-	2,728
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	9	32	-	1,781
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	1	97	-	300
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l		-	-	-	-
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至三月
January to March 2011

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer	保險公司名稱	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	2	80	-	45
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	2	2,213	-	4,154
HSBC Insurance	滙豐保險	1	2	-	1
HSBC Life	滙豐人壽	4	238	-	278
ING Life	ING Life	14	300	-	301
Liberty Int'l	利寶國際	32	1,799	-	2,613
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	371	9,599	-	28,935
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	72	1,649	-	5,659
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	14	1,137	-	1,098
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-
Royal London 360		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SMI		-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一一年一月至三月

January to March 2011

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	23	1,122	-	2,049
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		12	686	-	3,356
Market Total	市場總額	851	49,011	-	69,250

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

個人人壽及年金(類別 A 及 C)

Individual Life and Annuity (Classes A & C)

Name of Insurer	保險公司名稱	(1) 非投資相連個人業務(類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務(類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		-	-	-	-	35,197	14,778,320	151,637	652,127
Hang Seng Insurance	恒生保險	546,715	119,094,105	141,356	3,354,932	1,287	344,532	-	2,518
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	50,765	16,753,357	104,191	312,858	306	83,524	-	1,050
HSBC Insurance	滙豐保險	2,539	1,840,816	(2)	2,819	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	311,090	216,091,022	1,369,541	3,096,293	72,058	27,198,148	-	1,358,435
ING Life	ING Life	218,910	98,059,756	165,374	784,914	17,664	4,062,703	28,347	214,848
Liberty Int'l	利寶國際	467	1,065,480	-	704	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	799,902	379,038,041	608,378	2,205,516	165,375	58,154,404	438,090	340,803
Massachusetts Mutual		148	183,579	-	1,729	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	199,917	95,129,212	92,527	378,521	46,204	8,514,045	21,083	271,732
MetLife	大都會人壽	159,174	10,839,648	435,814	322,563	6,991	4,640,013	8	183,100
Metropolitan Life	美商大都會人壽	119,881	5,605,614	-	132,429	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	254	14,348	-	626
Pacific Life	太平洋人壽	5,120	5,883,541	-	6,161	-	-	-	-
PLL		138	177,659	-	200	-	-	-	-
Principal	美國信安	37	15,555	-	-	-	-	-	-
Prudential (UK)	英國保誠	708,282	366,367,556	238,267	2,711,954	264,105	103,170,784	173,459	846,496
QBE HKSI	昆士蘭聯保	-	-	-	-	-	-	-	-
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360		-	-	-	-	1,544	809,420	375	3,939
Royal Skandia Life		7	4,254	-	5	23,073	23,427,288	313,627	188,905
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SMI		5	2,903	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至三月
 January to March 2011

有效直接業務
 Direct Inforce Business
 個人人壽及年金 (類別 A 及 C)
 Individual Life and Annuity (Classes A & C)

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Sincere Life	先施人壽	33	114	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,775	2,814,855	-	2,888	25,081	3,591,191	74,621	307,483
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	287,513	113,711,823	163,625	532,904	67,031	9,207,634	172,882	192,880
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	21,611	111,428,058	70,223	166,467	56	61,662	-	161
Transamerica	全美	878	7,774,077	-	3,778	9	12,506	-	3
Zurich Assurance		70,028	32,358,038	-	108,978	3,694	1,222,037	-	7,865
Zurich International		362	1,938,912	-	1,459	60,149	13,545,146	183,941	636,799
Zurich Life		41,633	12,939,929	826	59,646	52,159	10,624,473	16,394	190,901
Market Total	市場總額	7,428,516	2,717,198,048	3,868,442	26,052,410	1,741,970	616,606,431	2,698,828	9,568,688

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
ACE Life	安達人壽	934	-	763	125,525	65,982,558	34,383	335,174
Ageas	富通保險	-	-	-	375,806	123,472,286	63,387	724,803
American Family Life		989	-	179	989	-	-	179
AIA (Bermuda)	美國友邦 (百慕達)	23,386	-	20,774	2,147,748	632,230,158	213,707	4,477,434
AIA (HK)	美國友邦 (香港)	3,639	-	1,281	252,767	743,882	-	64,876
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	32	42,911	-	9
A Generali	忠利	-	-	-	273	392,917	1	643
Aviva		-	-	-	52,768	14,020,206	337,837	319,179
AXA HKLI	國衛人壽	-	-	-	102,027	43,147,458	11	219,213
AXA China (Bermuda)	國衛 (百慕達)	-	-	-	489,142	185,680,854	208,164	1,402,345
AXA China (HK)	國衛 (香港)	-	-	-	383,740	119,769,988	-	960,948
AXA Life	安盛人壽	-	-	-	6	841	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	57,542	27,555,147	132,904	308,471
BEA Life	東亞人壽	-	-	-	20,545	3,369,047	1,047	484,787
Blue Cross	藍十字	2	-	30	26,616	4,317,033	-	38,545
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	286,687	71,290,795	203,510	3,688,270
China Life	中國人壽	-	-	-	175,300	50,382,690	2,694	1,685,249
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	23,864	-	29,721	126,367	34,138,056	7,406	192,768
Clerical Medical		11	-	7	3,411	2,838,804	-	4,781
CMI		-	-	-	1,959	2,641,039	-	3,268
Crown Life	皇冠人壽	-	-	-	13,012	10,094,000	12,341	18,121
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	114,452	20,556,058	9,727	363,514
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,349	2,012,365	-	6,144
Friends Provident Int'l		-	-	-	73,081	36,545,304	375,567	786,743
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

Name of Insurer 保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
	保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l	-	-	-	35,197	14,778,320	151,637	652,127
Hang Seng Insurance 恒生保險	-	-	-	548,002	119,438,637	141,356	3,357,450
Hannover Re	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life 香港人壽	-	-	-	51,071	16,836,881	104,191	313,908
HSBC Insurance 滙豐保險	-	-	-	2,539	1,840,816	(2)	2,819
HSBC Life 滙豐人壽	-	-	-	383,148	243,289,170	1,369,541	4,454,728
ING Life ING Life	3,128	-	4,936	239,702	102,122,459	193,721	1,004,698
Liberty Int'l 利寶國際	-	-	-	467	1,065,480	-	704
Manulife (Int'l) 宏利 (國際)	781	-	1,688	966,058	437,192,445	1,046,468	2,548,007
Massachusetts Mutual	-	-	-	148	183,579	-	1,729
MassMutual Asia 美國萬通亞洲	1,449	-	632	247,570	103,643,257	113,610	650,885
MetLife 大都會人壽	-	-	-	166,165	15,479,661	435,822	505,663
Metropolitan Life 美商大都會人壽	-	-	-	119,881	5,605,614	-	132,429
Munich Re	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life	-	-	-	254	14,348	-	626
Pacific Life 太平洋人壽	-	-	-	5,120	5,883,541	-	6,161
PLL	-	-	-	138	177,659	-	200
Principal 美國信安	-	-	-	37	15,555	-	-
Prudential (UK) 英國保誠	141,013	-	138,085	1,113,400	469,538,340	411,726	3,696,535
QBE HCSI 昆士蘭聯保	-	-	-	-	-	-	-
RGA Re	-	-	-	-	-	-	-
Royal London 360	-	-	-	1,544	809,420	375	3,939
Royal Skandia Life	14	-	15	23,094	23,431,542	313,627	188,925
Swiss Re 瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SMI	-	-	-	5	2,903	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一一年一月至三月
 January to March 2011

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	33	114	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	27,856	6,406,046	74,621	310,371
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	354,544	122,919,457	336,507	725,784
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	21,667	111,489,720	70,223	166,628
Transamerica	全美	-	-	-	887	7,786,583	-	3,781
Zurich Assurance		-	-	-	73,722	33,580,075	-	116,843
Zurich International		-	-	-	60,511	15,484,058	183,941	638,258
Zurich Life		-	-	-	93,792	23,564,402	17,220	250,547
Market Total	市場總額	199,210	-	198,111	9,369,696	3,333,804,479	6,567,270	35,819,209

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一一年一月至三月
January to March 2011

有效直接業務
Direct Inforce Business
團體業務(類別 A 至 I)
Group Business (Classes A to I)

		非退休計劃團體業務(類別 A 至 F 及 I)				退休計劃團體業務(類別 G 及 H)			
		Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	489	45,072	-	33,596	126	2,028,971	-	16,974
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica	全美	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		1	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		3	3	-	76	69	650,633	1,535	14,013
Zurich Life		297	139,560	-	42,820	-	-	-	-
Market Total	市場總額	16,463	1,083,702	440	570,322	306,504	93,256,206	1,369,525	1,669,043

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A CE Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	ACE Life	安達人壽	Long Term	長期
Ageas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
American International Assurance Company (Bermuda) Limited	美國友邦保險(百慕達)有限公司	AIA (Bermuda)	美國友邦(百慕達)	Composite	綜合
American International Assurance Company, Limited	美國友邦保險有限公司	AIA (HK)	美國友邦(香港)	Composite	綜合
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA (Hong Kong) Life Insurance Company Limited	國衛(香港)人壽保險有限公司	AXA HKLI	國衛人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited		AXA China (Bermuda)	國衛(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	國衛保險有限公司	AXA China (HK)	國衛(香港)	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life	安盛人壽	Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
C hina Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
Crown Life Insurance Company		Crown Life	皇冠人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited		Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rückversicherung AG		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited		ING Life	ING Life	Long Term	長期
Liberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
Manulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通保險	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
Pacific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Assurance Company Limited - The		Prudential (UK)	英國保誠	Composite	綜合
QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited	昆士蘭聯保保險有限公司	QBE HKSI	昆士蘭聯保	Composite	綜合
RGA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
Royal London 360 Insurance Company Limited		Royal London 360°		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
Scottish Mutual International Limited		SMI		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
Taiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Transamerica Life Insurance Company		Transamerica	全美	Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer 保險公司名稱	Abbreviated Name 簡稱	Type of Business 獲授權 Authorized 業務類型
Zurich Assurance Ltd	Zurich Assurance	Long Term 長期
Zurich International Life Limited	Zurich International	Long Term 長期
"Zürich" Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	Zurich Life	Long Term 長期

香港長期保險業務的臨時統計數字附註

Note to Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

Phoenix & London Assurance Limited已在2011年第一季將其所有香港長期業務轉讓至Phoenix Life Limited。在本統計數字中，有關Phoenix Life Limited的統計數字是該公司與Phoenix & London Assurance Limited的數字總和。

The Hong Kong long term business of Phoenix & London Assurance Limited was transferred to Phoenix Life Limited in the first quarter of 2011. In this set of statistics, the figures for Phoenix Life Limited represent the total figures of Phoenix Life Limited and Phoenix & London Assurance Limited.